

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 50 fill. — Egyes szám ára 20 fill.

Hirdetési díj: Háromhasábos petitsor egyszeri hirdetése 15 fill. Többzörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 20 fill.

Az «Eperjesi Széchenyi-kör»
hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Eperjesen, Pá-utca 59-ik szám, Kósch Árpád könyvnyomató-intézet.
Ide intézendők minden a lap szellemi részét illető közlemények,
valamint a hirdetési díjak is.

Tavaszi nyitány a habarcsok élvezetéhez!

Egy század múlt el már azóta, hogy az eperjesi vízvezeték létesítését czélzó áramlat megindult. Az áldásos czél keresztülvitelén működött lelkes tagok azonban vagy kidőltek, vagy kifáradtak, vagy pedig — a részvétlenséggel szemben — ők is a maradiság sötét-ségébe estek vissza. Elég az hozzá, hogy ma, a XX. század elején, még nincs vízvezetékünk.

Boldogemlékű vak Béla királyunk! Ha fel-támadnál s körültagogatódnál alkotásodban, örömmel tapasztalnád, hogy városod közönsége mily hálás teremtetőjéhez. Mert tapasztalnád, hogy még mindig a te korodbeli — s a szá-zados piszkoktól szennyes csatornák vezetik néped ajkaihoz a bacillusoktól, puhányoktól, habarcsoktól s több eféle kedves állatkáktól megfertőztetett húsító posványt. Tapasztalnád, hogy a vízvezető- és víztartó-készülékek való-ságos akváriumai a vízi férgék undok seregé-nek, s ha most, a XX. században, akad egy, az életére féltékeny halandó, ki a vízvezeték reformálásának kérdését fel merészeli vetni valóságos állatvédő-egyesületek alakításával fojtják el benne a jóra való buzgalmat.

S mindez Eperjesen történik, Sárosvármegye székhelyén, hol a 15,178 főből álló lakosság-nak $\frac{3}{4}$ -ed része intelligens elemből áll.

A történelem az élet mestere; de a statisztika annak diplomás tanára. Ez utóbbi pedig azt mutatja ki nekünk, hogy városunkban a népesség emelkedésének s a halálozásoknak arányszáma — a tiszta, felséges levegő s egész-séges környezet dacára — más városokhoz képest a legkedvezőtlenebb. S nem tévedünk,

ha a kedvezőtlen eredménynek legalább is 80%-át a város közepén díszkedő Neptun-nak s a többi vízmedenczéknek — helyesen: rovargyűjteményeknek — rovására írjuk.

Eperjes város közönsége a vízvezetési költ-ségvetést már régen megszavazta; s csodálatos, a légféltettebb kincset fenyegető démonok el-űzésének eszköze: a vízvezeték, még mai napig sem készült el. Mi ennek az oka? Kit terhel a felelőség? Feleljenek e kérdésekre azok a technikusok, kiknek lelkiismerete még nem elég erős arra, hogy a város érdekeit elbirja. Majd ha a még birkakörmökkel, lópatákkal s egyéb hozadékokkal gazdagított mostani gyűjteményt az adózó közönség felemésztette, s az ebből fejlődő mocsárláz, kolera s egyéb nyavalya a város lakosságát megtizedelte, akkor talán öntudatra ébred a papíron levő egészségügyi törvény és megteremti a vízvezetékét.

Polgármesterünk buzgó törekvése, sürge-tése, főorvosunk meggyőző s szakavatott logi-kájának dacára, megfeneklett a már szép stá-diumban volt vízvezetési ügy. S hol feneklett meg? Talán a kulturmérnökségnél? Vagy talán még nem volt érett az ügy? Akkor minek szavaztatták meg a költségvetést? Pedig a múlt év őszén akadt volna egy vállalkozó, a ki a máris megállapított vízjogszedési díj mellett a vízvezetékét saját költségén kiépítette volna, a város pedig az egész vízvezetékét bármikor átvehette volna. Nem tudjuk, vajjon bukka-nunk-e még ily hollandusra?

A magyar statisztikusok szerint hazánkban 100,000 ember hal meg évenként, kiket az egészségügyi rendszabályok betartása és ápo-lása mellett meg lehetne menteni a társada-

lomnak s a nemzetnek. Ha most egy emberi élet értékét legalább 4000 koronában állapít-juk meg s hozzávesszük a betegápolási s teme-tési költségeket, könnyen kiszámíthatjuk, hogy évi veszteségünk megüti a 600 millió koronát, s könnyen kiszámíthatjuk azt is, hogy meny-nyi esik e veszteségből városunkra.

Hogy a rossz víz az egészség megölője, azt még a leglaikusabb ember előtt is felesleges fej-tegetni. A mi vizünk pedig határozottan rossz, sőt: a mi a fő: piszkos, valóságos dögvész fej-lesztő. Egy bakteriologiai vizsgálat könnyen meggyőzhet erről mindenkit; a mi különben nem is igen szükséges, mert mindnyájan tud-juk, hogy a mi csatornáinkban jól szervezett baktérium-telepek s virágzó bacillus-kolóniák tenyésznek, növekednek és szaporodnak, ki-gúnyolva a közegészségügyi törvényt.

Ehhez járul még azon kellemetlen körü-lmény, hogy gyakran beáll a vízhiány, miről az eperjesi Neptun köpködő delfinjé bár-mikor tanúskodhatik. Télen befagynak, nyáron pedig kiszáradnak a csatornák s ilyenkor a lakosság száraz torokkal várja Mózes vessze-jének bűvös hatását.

Ezen szerencsétlen vízügyi állapotok sötét felhővel fenyegetik városunk egét. Vizünk napról-napra rosszabb, öldöklő hatása az egész-ségre napról-napra szembetűnőbb, s nem messze van az idő, midőn a ragadós nyavalya befészkel magát városunkba, meghonosodik s merészen fogja szedni áldozatait, s akkor a családok réme: a sötét gond és kétségbeesés fog tanyázni közöttünk.

Ha elejét nem vesszük a bajnak, ha a víz-vezeték elkészítésével még soká késünk. akkor

AZ „EPERJESI LAPOK“ TÁRCZÁJA.

Zúgnak a harangok.

Zúgnak a harangok, hangjuk olyan tompa,
Esküvőre visznek egy leányt a templomba;
Kihallik az ének.

Gyűrűt cserél a pap, elhangzott az «igen»;
En nem tudom miért, de úgy tetszik nekem,
Mintha temetnének. Vaáli.

N. N. emlékkönyvébe.

Hogyha talán évek múltán
Összehoz a sors veled,
S boldogan, más férfi karján
Látva, szívem megremeg:
Mondd csak lányka,
Lesz-e lángja
A szívednek, mely kigyúl,
Mit szított a múlt emléke?
Lesz-e egy virága, éke,
Mely soha el nem virul?
Lelkedben felsír-e majdan
Az a dal, a melyre hajdan
Bíltteremben, kéz a kézbe,
Repültünk a magas égbe, —
Visszatér-e,
Megigés-e,
A múlt edes álomképe?
Vagy örökre, elfeledve,
Megtáratlan eltemetve,
Hogy ne kísérthessen réme? Vaáli.

Tompa-epizód.

A múlt őszzel egy igen élvezetes, feledhetetlen napot töltöttem Péchy István bátyám selyebi házában.

Önmagamról, testi énemről teljesen megelégedkezve, lestem ajakán a szót

A múlt nagy eseményei s dicső nagyjaink jelentek meg előttem.

Nagyságuk magasztos glóriájában, dicsfényvel kör-ítve; majd egyes apróságaikban, házikörükben, mintegy hálóköntösben.

Elvonultak lelki szemeim előtt a hősök, a csatatér hősei, az irodalom Titánjai s a haza oszlopai!

A nagyot, a szépet, a magasztost feljegyezte Klio! Minek mondanám el én?

A közvetlenség, mely az előadást páratlanná tette, úgylis hiányzanék nálam.

Elmondok azonban egyet, egy kis bizalmasságot Tompa Mihályról.

Itt történt Eperjesen.

Hogy ki volt Tompa Mihály?

Azt nem mondom meg.

Hogy nagyon szerette a tormásvirslit, azt meg-mondom.

1844-ről 1845-re forduló télen, az akkori Tót-, mostani Magyar-utca egy kétablakos utczai szobájá-ban történt.

Péchy István, Comáromy Sándor és Puky István jogászok együtt voltak Tompával.

— Ha láttátok volna — szólt a jogászok egyike — hogy eszi Miska a virslit! Az nagyszerű!

— Kedvencz ételem a forró szepesi tormásvirslit — mond Tompa — meg tudnék belőle enni 12 párt egyhuzamban.

— Ne henczegj Miska.

— De bizony meg én! A ki nem hiszi, az fogadjon.

— Áll a fogadás! — kiáltanak fel mindhárman.

— A ki vesz, fizeti a virslit.

— Kezet rá!

— Tehát holnap este 7 órakor itt lesz a virslit.

— De forró legyen ám — tette még hozzá Tompa.

*
Másnap a kijelölt időben együtt voltak.

A szoba alkovenjében a virslit, forró vízzel és a tormásvirslivel.

Tompa diadalérettel állt neki a párolgó mannának. Egymásután tűntek el a párok. 1, 2, ..., 7, 9.

A jogászok összenéztek.

— Ügylátszik mi leszünk vesztesek

— Pompás gyomra van ennek a Miskának.

A virslit egyenként hozza a forró virsliket, már a 11-ik párt.

Tompa még ennek is élvezettel eszi meg a felét. A másik felét már csak gyűri magába.

Mit, hiszen a diadal már biztos, csak egy pár van hátra.

A virslit hozza az utolsót: a 12-ik párt.

Tompa átveszi s beléharap.

S aztán? —

Eldobja, felugrik, kifut.

Másnap reggelig nem látták.

Azóta soha többé sem evett Tompa Mihály virslit.

a trágyával melegített kutak és csatornák árjából a halál fog kiszivárogni, s a csatornák pogány védszentje meglehetősen térhet nyugalomra, mert öldöklő angyala elvégzi kiszabott munkáját.

Égésünk fenntartására homeopatikus adagokban szedett borkúti vizünk is megromlott s így az egészségére féltékeny közönség ásványvizekre szorult, mely pedig jóval drágább, mint a tervbe vett vízdíj. De hogyan szerezzék be az ásványvizet a szegény ember? Innia pedig életszükség lévén, kénytelen a rossz vízzel beérni, miáltal betegséget szerez és fejleszt.

S midőn ily sötét állapotok közt tapasztalva, hogy az ember legdrágább kincse, az egészség, szegénysége dacára is megszavazta a vízvezetési szükségletet s mégsem készült el az: önként arra a gondolatra kell jutnunk, hogy a puhányok részére csakugyan állatvédő egyesületet akarnak létesíteni. Vagy talán a gulyvési és harsági molnárok kártalanítási ügye késleltetné a vízvezeték elkészítését? úgy az ne aggaszsa az intéző köröket, hiszen azon ügy a kisajátítás tárgyát képezi.

Itt az ideje tehát, hogy komolyan lépünk fel s tegyünk valamit. Honpolgári kötelességünk, hogy a vízvezeték-ügy létesítését keresztülvigyük. Tartozunk ezzel nemcsak városunknak, de tartozunk a magyar nemzetségnek is, melynek — a lengyel határ felé — városunk képezi egyedüli védbástyáját. Ezen hazafias funkcióját azonban csak úgy végezheti, ha egészséges, erős polgárokkal rendelkezik; ezt azonban a mostani vízügyi viszonyok közt nem tapasztaljuk, sőt azt látjuk, hogy az elsatnyulás korszaka rohamos léptekkel közeledik.

Meg vagyunk győződve arról, hogy a megyei intéző körök szívükön hordják a város lakosságának s így saját érdekeit is, s ezen meggyőződésünkön kifolyólag bizton reméljük, hogy a vízvezeték kérdésének már-már megoldhatatlannak látszó gordiusi csomóját egy vágással mielőbb ketté fogják szakítani, ha kell — szigorral is.

Vajon mikor jön el az az idő, midőn szívesen szokunk el csatornáink sűrű nedvének inkább éh-, mint szomj-csillapító élvezetétől?

Egy városi képviselő.

Vármegyénk és városaink.

A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet újról-vözetek megváltási iva, *Bánó Árpád* főszolgabíró útól, utólag a következő kegyes adományok érkeztek be:

Bánó Árpád	2 kor.
Haurillay Béla	1 "
Kánya Béla	1 "
Tabak Gusztáv	1 "
Összesen 5 kor.	

Fogadják a nemesszív emberbarátok az egylet nevében tolmácsolt hálás köszönetünket!

Eperjes, 1901. február 3-ikán.

Kubinyi Albertné s. k., *Dr. Horváth Ödön* s. k.,
elnök. titkár.

Kösch Árpád s. k.,
főnökök.

Zarlat-feloldás. Fulyán és Felsőzvidnik községben a lépfene, Szentistván községben a sertésvész ragályos betegség miatt elrendelt udvar-, illetve községi-zárlatot feloldották.

Ragadós állatbetegségek Sárosvármegyében 1901 febr. 3-ikán: *Sertésvész*: alsótarcaij.: Erdőske 1 u., Gulyvesz 5 u., Kisladna 5 u., Lemes 6 u.; sirokai j.: Soósújfalú 15 u., Tótsóvár 1 u.; tapolyi j.: Hazslin 16 u. Eperjes v.: 1 udvar.

Eperjes szab. kir. város jogi és gazdasági szakosztálya ülésezett február 6-ikán, *Mandics Ede* polgármester elnöke alatt. A tárgysorozatnak, annyi szakértelemmel előkészített, pontjait aránylag igen rövid idő alatt tárgyalta le a szakosztály, megállapítván azokat a határozati-javaslatokat, a melyeket a szönyegen volt ügyekben a közgyűlés elé terjeszteni óhajt.

A vám- és helypénz-szedési jog kibérlésére nézve Plaveczynek 33,540 koronás ajánlatát terjeszti elő elfogadásra. — A városban lévő laktanyai kintin kibérlésére nézve, kivételesen árlejtés hirdetése nélkül, elfogadandónak tartja a jelenlegi bérlőnek 1000 koronás ajánlatát s ennek alapján a szerződésnek hat évre való megkötését javasolja. — Tudomásulvételre ajánlja a törvényhatósági közgyűlésnek a városi költségelőirányzatra hozott határozatát, valamint azt, hogy a községi pótdó ennek megfelelően 41 és fél % -ban állapítsák meg. — Az altisztek belépődíj nélküli táncmulatságára a városi nagytermet díjtalanul átengedni javasolja. — Az Eperjesi Izraelita Kisdiednevelő egyesület kérvényére, polgármester meleg méltányoló felszólalása után, azt javasolja, hogy az egylet által fentartott kisdiedvő 1901-re 200 koronából és 6 öl tűzfából álló segélyvel támogatassék. — A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszternek leiratát, melyben a játszótér átengedéséért köszönetet mond és a játszótérnek bekerítését, egyenlősítését, valamint felszerelését kéri, olyképen javasolja elintézni, hogy a köszönet tudomásulvétele mellett, a közgyűlés intézzen feliratot a minisztériumhoz az iránt, hogy a játszótér nem-csupán a két főgimnázium számára engedte át ideiglenesen, hanem a többi tanintézetek ifjúságának, valamint az Eperjesi Torna- és Vívőegyesületnek a számára is, s tekintettel arra, hogy a játszótér átengedése által mintegy évi 500 kor. jövedelemtől mondott le, valamint, arra, hogy tanügyi és közművelődési célokra egyébként is felette sokat kell áldoznia, a város az óhajtásnak teljesítésére nem vállalkozik. — A gyűlés elnöklő polgármestert élénken megéljenzte.

Eperjesi Széchenyi-kör.

Zeneeste. Zene- és képzőművészeti szakválasztmányunk február 6-iki háziestéje ismét egy nagy sikert jelent Körünk életében. Egy nagy sikert; melynek élvezetét és emlékeztét sokáig fogjuk megőrizni lelkünkben. Kitűnő katonazenekarunk gyönyörű Nyitánya, a melyet, az éppen napjainkban — az egész művelt világ által — oly méltán gyászolt Verdinek egyik legszebb művéből, a *Traviatából*, adott elő, valósággal az ünnepélyesség színezetét nyomta rá az egész zeneestére s ez a színezet meg is maradt a műsor összes számai alatt, a melyek mindmegannyian teljesen méltók voltak arra, hogy bármely ünnepi hangverseny keretében helyet foglaljanak. Mondanunk sem kell, hogy zenekarunk, *Kohout Lipót* karmester vezetése alatt, valóságos bravúrral adta elő a szép darabot Hasonló nagy hatást ért el a zenekar a műsor negyedik számával, a mely alatt Strauss bájos melódiájú *«Czigánybáró»*-jából hallottuk a *Megnyitót*. — Szívesen fogadott kedves vendége volt a Körnek *Hadady Erzsike*, a ki itteni rokonainak látogatására időzvéen városunkban, készséggel ragadta meg az alkalmat arra, hogy — a rendezőség kérésének engedve — szép tehetségével, hamisítatlan magyar dalaival, a melyeket annyi bájjal és ügyességgel csalt ki cimbalomjának húrjaiból, igazi élvezetet szerezzen a közönségnek. Nagy lelkesedéssel hallgattuk a szebbnél-szebb dalokat s őszintén sajnálunk, hogy nem hallhattuk azokat tovább, jóllehet a kedves kis szereplő — kit, mint vendéget, a rendezőség szép virágokkérteával lepett meg — a zajos tapsokra meg is toldotta szereplését. — A műsor ötödik száma *Lefkovits Emmán* zongorajátéka volt, a ki Lisztnek *«Csalogány»*-át, valamint XIII-ik magyar rhapsodiáját mutatta be. Nem először voltunk szerencsések öt Körünk emelvényn üdvözölni s a legkészségesebb örömmel konstatálhattuk azt a valóban szép, úgy magának a szorgalmas és tehetséges tanítványnak, mint kiváló mesterének egyaránt igazán becsületére való nagy haladást, a melyet játéka igazolt. Előadásában szép technikával párosult az előadott darabok teljes átértése és átérzése s nem csoda, hogy a gondos, precíz és kifejezésteljes játékot közönségünk a legnagyobb tetszéssel fogadta. A *«Grand galopp»*, a melylyel játékát megtoldani sziveskedett, csak megtoldását jelentette egyszersmind az ő sikereinek és a közönség élvezetének is. — Utolsónak hagytuk azt, a kit az est sikerének kétségtelenül oroszán része illetett. *Füredi Sándor*, Hubainak egykori kedvelt tanítványa s az általunk is oly előnyösen ismert *Bekei Józsanak* egykori tanuló társa, tisztelte meg Körünket vendégként való fellépésével. A műsor harmadik pontja alatt Wieniawski *«Legendá»*-ját és *«Moszkvára való visszamelekezés»*-ét hallottuk. Hegedűjének már első vonásai is elárulták azt, hogy zeneesközének mestere s a közönség a lélek legodaadóbb figyelmével — és tegyük hozzá: élvezetével is — csüggött játékán, a melyben a nehézségeket nem ismerő technika a kifejezés bájjával, az előadás magával ragadó sajátosság lágysága és

olvadékonysága a legnagyobb precizitással és lelkiismeretességgel ölelkeztek. Hogy közönségünk mennyire el volt ragadtatva a ritka szép játék élvezetében, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az a spontán előtört tapsvihár, a mely egy alkalommal, pár pillanatra megakadályozta a művészt abban, hogy játékát tovább folytassa. Közönségünk műizlését fényesen igazolja azt is, hogy a kissé hosszúra nyúlt hangversenynek utolsó pontját — a melyben Sarasate *«Czigánydalaiban»* ismét a *Füredi* hegedűjének mesteri sírását és kacagását hallhattuk — oly nagy figyelemmel és nyugalommal hallgatták végig, mint talán egyszer sem. A felzúduló tapsvihár — a mely különben az előbbi számnál ismétlésre is készítette a művész vendéget — lelkes kifejezése volt a közönség elragadtatásának, de lelkes kifejezése volt a Kör és a közönség hálijának is. Vajha mielőbb ismét szerencsénk lehetne hozzá! — A legnagyobb elismeréssel emlékezünk meg *Krausz Soma* kiváló zongorakíséretéről, a mely nagy mértékben hozzájárult a fényes hegedűjáték sikerének biztosításához s a mely a mint közönségünknek tetszését szintén a legteljesebb mértékben kiérdemelte, úgy másfelől határozott tanújele volt az ő jeles szakkészségének is.

A magyar-irodalmi szakválasztmány február 14. (csütörtöki) háziestéjének műsora:

1. Szavaltat, Előadja: *Weichhart Valdemár* úr.
2. *«Murányvár, mint rablófészek»*. Írta és felolvassa: *Frenyó Lajos* úr.

Kezdeté esti 6 órakor.

A Kör háziestéinek sorrendje a következő:

1901. február 21. (csütörtök): Zeneeste.
» » 27.: Felolvasás.
» márczius 6.: Zeneeste.
» » 13.: Felolvasás.
» » 20.: Zeneeste.
» » 27.: Felolvasás.

Tekintettel a február 13-iki tiszti-mulatságra, valamint a február 20-iki ünnepre: az e napokra eső köri házi-estéket kivételesen csütörtökön, tehát február 14-ikén és illetve február 21-ikén fogjuk megtartani.

SZINHÁZ.

Szintársulatunk immár egészen otthonosan érezheti magát közöttünk. Sem az erkölcsi, sem az anyagi elismerés tekintetében nem lehet kifogása.

Szombaton, február 2-ikán délután ifjúsági előadás volt. Színrre került *«V-ik László»*, történelmi dráma. E műfajból ugyan jobbat is lehetett volna kiválasztani; tekintettel azonban a tanuló-ifjúságra, nem lehet kifogásunk a választás ellen. Elismeréssel kell kiemelnünk, hogy Kiss Pál színigazgató a középiskolák szegénysorsú tanulóit ez alkalomra bőszegesen ellátta szabadjegyekkel. Az előadás jó volt. *Zalai Irma* szép drámai tehetségéről tett bizonyosságot. *Sz. Kendi Boriska* elsőrangú tényezője volt a sikeres előadásnak. *Baghy Gyula* és *Szabados Sándor* ezúttal is kiváltak.

Vasárnap — a gyermekesereg öröme — délutáni előadásként színrre került a *«Hófehérke»*. Este a szokás-hoz híven népszínmű: *«A szökött katona»* volt színen. Nagyon szépen játszott *Falussy István* kedves párjával *Julcsával (Lévy)* együtt. Kitűnő volt *Baranyai (Pista, Kovács-inas)*; bár a tenoristát ebben a szerepében megdicsérni talán nem is komoly elismerés. Pedig a legjelenteklenebb epizód-alak is megmenhet egy népszínmű-előadást s viszont felette növelheti a hatást. *Bánházi Teréz* lelkiismeretesen alakított. *Miklósy* kevéssé használta ki szerepét.

Hétfőn a hirdetett *«Suhancz»* helyett ismételt jó előadásban a *«Kadétkissasszony»* ment.

Kedden Offenbach pompás zenéjű operettjét, *«Szép Heléná»*-t jelezte a színlap. Első eset, hogy a zenekar egyáltalán képtelen volt feladatát betölteni. Hasztalan iparkodott az erélyes kezű karmester harmóniát teremteni — nem ment sehogy. Egyébként mi nem is csodálkozunk ezen, mert nem csoda, hogy a sok operettet a zenekar nem képes ellátni. Még egy bizonyossága ennek az is, hogy *«A viceadmirális»*-t is kénytelenek voltak péntekre halasztani. Tanulság ebből az, hogy a társulat különböző erőit arányosabban kell szerepeltetni s akkor a zenekarnak is több ideje lesz a tanulásra.

Szerdán újdonságot láttunk. A híres Feydeau bohózatát. *«Fernand házasság»* a bohózat címe, mely röviden jelzi a darab tartalmát. Fernand úrfi házassodni készül, elébb azonban le kell nyelnie a legkeserűbb lapdacsot: szakítania kell szenvedélyes barátnőjével, egy orfeumi divával. A legmulattatóbb helyzetkomikumtól duzzad e darab, különösen a házassági szerződés aláírásakor, mely családi ünnepélyre éppen a diva is hivatalos, mint kiváló énekesnő, és a ki ekként Fernand nagy titkát leleplezi. Rossz hír előzte meg

ezt az ujdonságot s így közönsége nem igen volt. Egyik jelenete, melyben Fernand hálókötösben jelenik meg, méltán tartja távol a kényesebb ízlésűeket. Mind ezért bőségesen kárpótol *Se. Kendi Boriska* kitűnő játéka s *Baghy* jeles alakítása. Kétségtelen, hogy a darab egyike a legkacagtatóbbaknak.

Csütörtökön Konti kiváló «Suhancz»-át adták. *Lévy Margit*, ki a czímszerepet játszotta, osztatlan rokonszenvet biztosított magának. Kitűnő szerepe erősen megkönnyítette ezt neki. Az előadás egészben jó, összességében, a zenekar fejelemzett, biztos volt.

Pénteken, elég jó előadásban «A viceadmirális»-t adták, melyről múlt számunkban részletesen írtunk. Bizonyára többször s fokozottan jobb előadásban lesz még alkalmunk ez idén látnunk ezt a végtelenül kedves, remek zenéjű operettet.

* **«Coralie és Társa.»** Ez a legfrissebb ujdonság, a mely színházunkban a jövő hét folyamán színre kerül. «Coralie és Társa» egyike a legmulatságosabb boházatoknak, a melyek a francia metropolisból az utóbbi időben hozzánk kerültek, sajnos, a legtöbbje félvilági légtört hozván magával. A Vígszínházban még mindig ez az ujdonság jelenti a lipótkörúti műzsatemplom kassza-sikerét. A kevésbé sikamlós darab tele van furábbnál-furább helyzetekkel, a melyek a leggyafurtabb elmével vannak egymás fölé építve. A «Coralie és Társa» egy divatárú-czég, a melynek terméi a legkülönbébb szerelmi légyottokra vannak berendezve. S hogy soha senkit rajta ne kaphassanak, a termék úgy vannak konstruálva, hogy egy villamosgomb megnyomására az egész berendezés eltűnik azokkal együtt, a kik éppen akkor ott tartózkodnak. Persze ebből egy végtelenül kacagtató bonyodalom fejlődik, a mely mindvégig derűltségben tartja a közönséget. A darabra Kiss Pál igazgató új díszleteket — a szükséges mechanikai készülékekkel — csináltatott s így valószínűleg a darab technikai hatásai is érvényesülni fognak. A próbák már javában folynak. A főszerepeket *Sz. Kendi Boriska*, *P. Szepessy Paula*, *Kovács Lenke*, *Miklós György*, *Tábori Emil* stb. játsszák.

A jövő heti színházi műsor a következő: *Hetfőn*: «Sulamith», félhelyárakkal. — *Kedden*: «B. A. L. E. K». — *Szerdán*: «Viceadmirális». — *Csütörtökön*: «Coralie és Társa». — *Pénteken*: «A csókon szerzett vőlegény». — *Szombaton*: «Coralie és Társa». — *Vasárnap*: délután «Az ember tragédiája», este «Náni».

H I R E K.

Báti naptár.

Helyőrségi tisztikar táncszétye február 13-ikán esti 9 órákor.
Örmesterek táncszétye február 16-ikán esti 8 órákor.
Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet bálja febr. 19-ikén esti 8 órákor.

Közgyűlési naptár.

Eperjesi Népbank közgyűlése február hó 18-ikán délután 3 órákor saját tanácstermében
Nagy-Sárosi Múmalom rendes évi közgyűlése február hó 20-ikán d. u. 3 órákor Eperjes város tanácstermében.
Eperjesi Bankegylet közgyűlése február hó 27-ikén d. u. 3 órákor Eperjes város tanácstermében.
Eperjesi Takarékpénztár közgyűlése március hó 6-ikán d. u. 3 órákor Eperjes város tanácstermében.
Bártfai Hitelbank közgyűlése március hó 7-ikén Bártfán az intézet üzlethelyiségében.
Eperjesi Ipartestület közgyűlése március hó 10-ikén d. e. 10 órákor Eperjes város tanácstermében.
Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-pénztár közgyűlése március 10-ikén délután 2 órákor Eperjes város tanácstermében.
Kis-Szebeni Takarékpénztár közgyűlése március 10-ikén d. u. 2 órákor Kis-Szeben város tanácstermében.
Eperjesi Villamvilágítási és Erőátviteli r.-t. közgyűlése március 13-ikán d. u. 3 órákor Eperjes város tanácstermében.

* **Esküvő.** Dr. *Dobay József*, sárosvármegyei szolgabíró, cs. és kir. tartalékos hadnagy, február hó 12-ikén esküszik örök hűséget *Jóób Bertanak*, Jóób Marczel, Liptóvármegye h.-alispánja leányának — Liptóújvárott.

* **Az «Ethnographia»**, a Magyar Néprajzi Társaság e jelesen szerkesztett folyóirata, az ez évi januári első füzetben bőséges kivonatban közli azt az érdekes felolvasást, a melyet *Berzeviczy Elek* várm. aljegyző a közelmúltban Széchenyi-körünkben tartott s a melyet annak idején lapunkban is közöltünk. Örömmel olvastuk az elismerésnek és méltánylásnak azokat a szép sorait, a melyekkel a jelzett folyóirat a felolvasónak ezt a művét kísérte.

* **Elismerő köszönet.** Dr. *Kraysell Aurélnak*, az elhunyt nemesszívű orvosnak és emberbarátnak nagy értéket képviselő terjedelmes szakkönyvtárát az elhunytjának családja a budapesti m. kir. tudományegyetem könyvtárának ajándékozta, azzal a kikötéssel, hogy ez főképpen a szegénysorsú orvosnövendékeknek álljon, tanulmányozás céljából, rendelkezésre. Az ajánlók közeli közelében igen meleg hangon irt elismerő

köszönetet kaptak az egyetem tanácsától, illetve rektorától, melyben egyszersmind adományuknak a mondott czélra történt készséges elfogadása is közöltetik.

* **Tiszteletdíjak.** Mellau György aranybányai, Tremkó Mihály beretói, Banda Jakab gulyvési, Stronczér Dániel héthársi, Gosztonyi Sándor kőszegi, Bodnár István osztrópataki, Kósts Ferencz péchújfalvi, Czapary Antal szedliczei gazdasági ismétlő-iskolai tanító részére egyenkint 100 kor., Fodorovszkyné Homicskó Irén és Törökné Tóth Erzsébet bártfai gazdasági ismétlő-iskolai kézimunka-tanítónők részére egyenkint 80 kor., és Nyulási Ilona héthársi gazdasági ismétlő-iskolai kézimunkatanítónő részére 60 korona tiszteletdíj utalványoztatott.

* **Az utolsófarsangi nőegyleti bál** rendezősége közeli közelében tartott ülésén igen érdekes határozatokat hozott az annyira fényesnek ígérkező, nagyszabású táncmulatság részleteire nézve. Örömmel vette a rendezőség annak híret, hogy a közönség körében nagy tetszésre talált a bizottság ama terve, hogy a bálban megjelenő összes jelmezesek és álarczosok megannyi *játéktárgyat* fognak jelképezni. Érdekes tervet állapított meg a bizottság e játékok bemutatására és szerepeltetésére nézve, a mi, előreláthatólag, nagy mulattatására fog szolgálni a bált felkereső közönségnek. Maga a rendezőség is számos megrendelést eszközölt, s különösen férfiak számára alkalmas, jutányos árú jelmezeket hoztatott, a melyek, csekély díjért, a pénztárnál leszenek kaphatók. A bizottság nagy számú rendezőséget kér fel, a kiknek a múltban is tanúsított szives előzékenysége szintén jelentős biztosíték lesz a bál ki való sikere tekintetében. A karzati jegyeket a közönség már nagyrészen elkaphotta. A jegyek *Kösch Árpád* egyf. pénztárosnál kaphatók.

* **Katonai ünnep.** Impozáns, a tradíciókhoz híven fényes és megható ünnep volt legutóbb Kassán. A königsbergi és jagelli győzelmes harcok harminczhatéves évfordulóját ünnepelte a kassai 34-ik gyalogezred, fényes, változatos programú ünnepély keretében. Reggel 9 órákor hangos zeneszó mellett vonult az ezred legénye, élén a Kassán állomásozó helyőrség tisztikarával, a Szemináriumban levő helyőrségi templomba, hol *Bubics Zsigmond* püspök celebrált fényes papi segédlettel. Az istentisztelet alatt 780 katonára, a 34-ik gy.-ezred zenekarának kísérete mellett, régi egyházi dalokat énekeltek. Az istentiszteletről visszatérő katonák zárt, tömött sorokban helyezkedtek el a lakatya tágas udvarán, az ezred előtt a meghívott vendégek foglaltak helyet, kiknek száma nagyobbára a kassai helyőrség tisztikarából került ki. A tisztikar előtt fényes egyenruhában ott állott *Bülov René* porosz vezérkari kapitány, mint az ezred-tulajdonos Vilmos császár küldöttje. Este nagy bankett volt.

* **A február 2-iki legényegyleti bál** igen jól sikerült. Két bála való közönség töltötte meg szép Vigadóncokat. A négyeseke 48 pár tánczolta, a zenét pedig Alexi zenekara szolgáltatta, s oly animóra a legöregebb bálozó agglégény sem emlékszik, mint a milyet derek barnalegényeink csaltak ki vonójukkal a csinos tánczosnők — no meg a báli *legények* talpa alá, a kik bizony elég dolgot adtak a «női vál»-ra, mert hát itt «petrezselymet» senki sem árult. Mindenütt a legnagyobb rend, szolid, fesztelen hangulat uralkodott és a szépen sikerült bálnak csak a reggeli órák vetettek véget.

* **A bártfai áll. gimnáziummal kapcsolatos ifjúsági segítőegyesület** választmánya — *Rhody Alajos* elnöke alatt — f. é. január 26-ikán ülést tartott, a melyen az egyesület pénztárosa *Löcherer Gyula*, bemutatta az egyesület javára jan. 9-ikén, tánczozal egybekötött s fényesen sikerült műkedvelői előadás bevételeiről és kiadásairól a számadást. Az összes bevétel (a felülfizetésekkel) 293 kor. 80 fill., az összes kiadás 127 kor. 54 fill. A választmány köszönettel nyugtatja a következő felülfizetéseket: *Gründl Mátyás* 6 kor., *Rhody Alajos* és *Gerő Pál* 5—5 kor., *Winkler Ádám*, *Prónay Rezső*, dr. *Arje Fülöp* és *Gefferth Menyhért* 4—4 kor., *Toperczer Albert*, *Löcherer Gyula*, *Smilnyánszky János* 3—3 kor., *Komka József* 2 kor. 80 fill., *Tirscher István*, *Tóth István*, *Wolner Marczel*, *Szűcs István*, *Blumenfeld A. dr.*, *Arányi Dezső*, *Pályi Gyula*, *Vas Antal* dr. 2—2 kor., *Homolka J.* 1 kor. 80 fill., *Mosánszky Béla* és *N. N.* 80 fill., *Mikó Pál* dr. 40 fill. Összesen 63 kor. 60 fillért. A választmány a nemesszívű műkedvelőknek, a pénztárosnak és *Arányi Dezső* városi tanácsosnak — a ki szives készséggel vállalkozott a kiválóan kacagtató vígjáték rendezésére — *jegyzőkönyvi köszönetet* szavazott. Egyben elhatározta, hogy őket felkéri, hogy ezt a páratlanul jól adott szindarabot annak idején a bártfai fürdőben, ugyancsak az egyesület javára, megismételjék. E rövid tudósítás kíséretében felemlítjük, hogy Bártfa város tanácsa közel 1200 kor. összeggel kifesttette a zsinórpaddal

s a Népszínháztól ajándékba kapott festői díszletekkel felszerelt színpaddal kapcsolatos nagy táncztermet. Festette *Hers Herman* bártfai jóhírű szobafestő. Üdvözljük a tanácsot, hogy szerény viszonyai között is enemű kulturális czélra nagyobb összeget tudott áldozni!

* **Második vágány a kassa-oderbergi vonalon.** A kassa-oderbergi vasút vonalán, Jablonkáról Oderbergig, a második vágány kiépítését vették tervbe. A kormányval e tárgyban most folynak a tárgyalások, a melynek folyamán csak a beruházási összeg nagyságát illetőleg merültek fel némi eltérések. A második vágány építésével természetesen kapcsolatban van az egyes állomások kibővítése is. A forgalom emelkedésével ez föltétlenül szükséges, úgyszintén új biztonsági berendezéseket és forgalmi építkezéseket kell teljesíteni. Ha a felmerült költségek is kiegyeződtek, úgy az építkezést még a nyáron megkezdik.

* **Milyen idő lesz februárban.** Falb, a kinek időjósatai január hóra igen jól beváltak, február hóra is kellemetlen nedves időt jósol. A hónap első harmadában gyakori esőzések és havazások várhatók. A második harmadban szünetelnek ugyan, de a harmadikban ismét teljes erővel megújulnak. Mivel a hőmérséklet szokatlan magas lesz, a hó hirtelen olvadása következtében árvizek is várhatók. Ezek Falb jóslatai. Elég kellemetlenek. De reméljük, hogy — nem fognak bevalni.

* **Bártfa és Kisszeben gyarapodása.** A vármegyének területén levő városokban a népszámlálás már befejezést nyert. Eperjes város népességének örvendetes szaporodását illetőleg lapunk már kimerítően referált olvasóinknak. Újabbban Bártfa és Kisszeben városok népszámlálási adatait van módunkban közölni. Bártfán 806 lakóházat irtak össze; a lakosság pedig a távollevőkkel együtt 6277 lelket tesz ki; lakossága tehát tíz év alatt 1208 lélekkel gyarapodott, mely szaporodás 23.85%-nak felel meg. Valóban örvendetes ez az eredmény, figyelembe véve azt, hogy Bártfának 1850-ben 4010, 1857-ben 4222, 1869-ben 5303, 1880-ban 4884, 1890-ben 5069 lakosa volt, vagyis 1850—1857-ig 5.29%-kal gyarapodott, 1857—1869-ig 25.60%-kal gyarapodott, 1869—1880-ig 7.90%-kal fogyott, 1880—1890-ig 3.79%-kal gyarapodott népessége. — Kisszeben népszámlálási adatai már nem mutatnak fel ily nagymérvű gyarapodást, mint Bártfáé. Kisszebenben ugyanis 493 házat és a távollevőkkel együtt 3196 lelket irtak össze. Vagyis tíz év alatt a lélekszám-gyarapodás 379, mely számból 273 a felvett távollevőkre esik, a kiknek nagy része pedig egészen kivándorolt. Kisszeben lakossága tehát a legutóbbi tíz év alatt 13.45%-kal szaporodott. Annnyiban mégis örvendetes ezen adatok is, a mennyiben huzamosabb stagnálás után végre a Hű Szeben tovább fejlődését engedik remélni. 1850-ben 2463, 1857-ben 2701, 1869-ben 3078, 1880-ban 2825, 1890-ben 2817 lakosa volt Kisszebennek. Vagyis 1850—1857-ig gyarapodott 9.66%-kal, 1857—1869-ig gyarapodott 13.96%-kal, 1869—1880-ig fogyott 8.22%-kal, 1880—1890-ig fogyott 0.28%-kal. Végül még megjegyezzük, hogy az egész vármegye népszámlálásának adatai csak e hó folyamán fognak a központba beérkezni.

* **Népszámlálás eredménye a szepességi városokban.** A megejtett népszámlálás szerint *Késmárk* 5706 lelket számlál; a szaporodás 809. — *Gölnicsbányán* a véglegesen megállapított eredmény 4077 lélek; ezekből esik magára a városra 3525, míg a telepeken 552 lélek van; a szaporodás 147. — *Poprádon* 1605 lélek van; a szaporodás 449. — *Szomolnok* 2561 lelket mutat fel; a szaporodás 300 lélek. — *Leibicz* lakossága — beleszámítva a kénfűrődőtelepét — 2805 lelket tesz ki; 1890-ben volt 3025 lakosa s így lakosságának száma 220 lélekkel apadt. — *Podoliban* 1758 lakos van; a szaporodás 116 személy. — *Szepesváralján* az összes lélekszám 3023; ezek közül 1365 férfi, 1658 nő; 2327 róm.-kath., 21 gör.-kath., 377 ág. ev., 11 ev. ref., 286 izr. és 1 unitárius; a lakosság száma mintegy 60 lélekkel apadt.

* **Nyilvános köszönet.** Az Eperjesi Kath. Legényegyesület által febr. 2-ikán a városi Vigadóban tartott táncmulatság alkalmából a következő felülfizetések folytak be: Dr. *Bárdossy Jenő* 10 kor., *Ghillány József* 10 kor., *Kösch Árpád* 10 kor., *Pletényi Endre* 8 kor., *Bodnár András* 6 kor., *Próner Károly* 5 kor., *Luchs Róbert* 5 kor., *Divald Lajos* 4 kor., *Mikita Antal* 4 korona, *Dahlström Károly* 3 kor., *Lintner Károly* 2 kor., *Gubcsó Gyula* 2 kor., *Sztraka István* 2 kor., *Zaborovszky Béla* 2 kor., *Csintalan Mihály* 2 kor., *Hampel Á.* 2 kor., *Kassay István* 2 kor., *Vick Béla* 2 kor., *Makovics József* 2 kor., *Bodnár István* 2 kor., *N. N.* 2 kor., *Kovács Béla* 2 kor., *Milyon Lukács* 2 kor., *Mihalovics N.* 2 kor., *Moskovics Manó* 2 kor., *Sitányi Béla* 2 kor., *Reiner József* 2 kor., *Gratz*

András 1 kor., Gobonya Béla 1 kor., özv. Mochnay Alajosné 1 kor., Szuszán Péter 1 kor., Dreván Gyula 1 korona, Tauth Viktor 1 kor., Radovics Vladimír 1 kor., Probojsevic Alajos 1 korona, Novák József 1 kor., Voloszinovics János 1 kor., Hunyady Gyula 1 kor., Rosenfeld Jakab 1 kor., Ilosvai Adolf 1 kor.; összesen 112 kor. Midőn a fenti szives adományokat hálás köszönettel nyugtázzuk, elismerésünket fejezzük ki e helyen is a báli főrendezőnek s azoknak, kik e bál sikere érdekében fáradoztak. Eperjes, 1901. febr. 6

As elnökség

„Henneberg-selyem“

csak úgy valódi, ha egyenest tőlem rendeltetett — blousok és ruhák számára fekete, fehér és más színekben méterenkint 65 krajczártól 14 ft 65 krig. Mindenkinék **bermentve és vámentesen hazhoz szállítva**. Minták postafordultával. Svájcba kétszeres levélpórtó.

Henneberg G., selyemgyáros (cs. és kir. udvari-szállító) Zürichben.

* **Romeo temploma.** Verona mellett, a Policella-völgyben, van egy hatalmas nagy templom s mellette egy zárda. Árkádjait, köpüllereit a pusztulás költészetével vonta be az idő, márványoszlopain tíz meghalt szazad lehellete pihen. A kereszt-folyosó szabad falát faragott, gömbölyű és szögletes köpüllérek választják el keskeny kis ablakokká. A boltívek repedései közt tanyát vert a hosszúszerű zöld mohá. A tetőt borító szétálló kupás-cserepek közt kizöldült a fű. S az elhagyatott szent helyről odalátni a völgyhajlaton át a szerelem városára, Verona házára, a hol Júlia élt, arra a másik szent helyre, a hol a legnagyobb szerelem pihegett. A legnagyobb szerelem, melynek halhatatlan emléket állított a legnagyobb költő. A barát, a ki a költőnél szerepel, talán itt élt e völgyben s megfordult itt a pilises szerzetesek közt. Ezek közt a falak közt, a hol ma a szél az úr, sokáig irogattak furcsa fraktur-betűkkel szent krónikákat a barátok, vének, fiatalok, és másolgatták a klasszikus költőket. A vaskoronás longobárd királyok építették a klastromot, faragtatták pilléreit, melyeken a gyöngysorok és csigavonalak közt ott a Megváltás jele: a kereszt. A folyosón a longobárd harcosok és szűkek szellemei suhognak tavaszi éjszakákon, országrontó longobárd királyok erejét példázza a kő. És messziről, a város felől virágzó fák illatát hozza ide a szél, a Júlia kertjéből, a nagy erkély alól és suttogja a szerelem szívrontó hatalmát. Ennek a klastromnak képe ott van a *Nagy Képes Világtörténet* most megjelent 85—86. füzetének képei közt. E füzetek a nagy vállalkozás IV. kötetéből valók s a kelet-római birodalom történetét mondják el — alaposan és érdekesen. A nagy vállalat 12 kötetből fog állni, s szerkesztője *Marcsali Henrik* egyetemi tanár. A vállalat munkatársai között legjobb történetíróink neveivel találkozunk; a IV. kötetet dr. Borovszky Samu, az Akadémia és a Történeti Társulat tagja és Goldziher Ignác, az európai híri orientalista írták. Egy kötet (40 ft) ára díszkötésben 16 kor. A munka füzetekben is megjelen. Minden héten egy füzet; ára 60 fillér. Kapható részlevezetésre is Révai Testvérek Irodalmi Intézet-Részvénytársaság-nál (Budapest, VIII., Üllői-út 18.).

* **Éjjeli megtámadás.** Január hó 31-ikén *Hamborsky Jakab* plavnicai katonalegénynek lakodalma lévén, ahhoz a szomszéd Gromos községből egyik barátját — a kivel a katonaságnál együtt szolgált — Fux Vendelt is elhívta. Azonban Fux kellelénél többet öntött a garatra, egy zúgban elaludt, a lakodalmon volt plavnicai legények pedig tréfából álmában kivitték az udvarra. Mámoros állapotban felmászott a közelben levő hídra s onnan leesett. E miatt plavnicai legények ellen bosszút forralva, egyet — azon ürügy alatt, hogy haza Gromosra kísérje — Nyemecz Józsefet a falun túl megtámadta késsel annyira összeszurkálta, hogy életbenmaradását csakis szívós természetének köszönheti.

* **Férjgyilkos asszony.** Iszonyú büntény áldozata lett Zborón mult hó 27. és 28. közt éjszakán *Babcsák János Lőrincz* nevű zborói gazda. Jan. 29-ikén reggel a háza átellenében lakó szomszéd kútjából holtan, szét-hasított koponyával húzták ki. A vizsgálat a következőket derítette ki: A gyilkosság nem azon éjjel történt, hanem még előtte való napon Erre vall azon körülmény, hogy a meggyilkoltat hétfőn egész nap senki sem látta kint. Azonfelül a szerencsétlen áldozat vasárnapi ünnepi ruhába volt öltözve, a mikor a kútból kihúzták. Lakodalom volt akkor a közelben s a vőfények őt is jártak hívni, de akkor állítólag az ágyban feküdt, s mivel nem szólt, azt hitték, hogy alszik. A gyilkosság gyanúja azonnal a feleségére irányult. Könnyelmű életű asszony, a kivel lopás miatt már a csendőrségnek is akadt dolga. Az urával rossz életet folytatott s míg az Amerikában tartózkodott, bűnös viszonyból gyermeke született. A férj, a ki szorgalmas

munkájával szép pénzt keresett, megbocsátott a hűtlen asszonynak, hazaérkezte után együtt élt vele, de a gonosz nő nem akart megjavulni. E miatt sohasem volt béke a házban. Vasánap délután a férj együtt volt feleségével valahol keresztelőn s este 8 órakor indultak hazafelé. Az ember útközben még betért egy korcsmába. Valószínűleg azalatt, a míg ő ott mulatott, az asszonyban megfogamzott a gyilkosság gondolata. Bizonyosnak látszik, hogy egyedül, büntetés nélkül hajtotta végre, mert állítólagos szeretője néhány nap előtt Amerikába vándorolt. A holt-tetemet ágyba fektette s úgy hagyta másnap estig. Lelketlenségére mutat, hogy a lakodalomban mulatott. De kerülte a házat s éjszakára is anyjához ment, de csak látszólag, hogy elhárítsa magáról a gyanút. Bevárta a kellő időt, kiostont a házból, férjének hulláját kivonszolta az ágyból s bedobta a kútba. A megejtett vizsgálat során — melyet a helybeli csendőr-őrszervező kezdett s *Szepeshazy* járásbíró folytatott — az asszony semmit sem akart beismerni. De miután másra absolute nem lehet gyanúnak oka, bizonyos, hogy ő a gyilkos. Ezt mutatják a körülmények: a szoba padlózatán — dacára, hogy le volt mosva — friss vérfoltok látszanak. Az asszony először seprűvel igyekezett összegyűjteni a vért, a seprű egészen véres s a szoba fala is vérral van befecskendezve. A szobában talált fejszén — mely a fejen tatógong mély sebbe egészen beillik, bár szintén meg volt mosva — friss vér nyomai látszanak. Az asszony mindezekre azt állítja, hogy a vér a még két hét előtt leölt disznóból való. Csodálatos, hogy a két gyermek semmiről sem tud. Az asszonyt letartóztatták.

* **Tejgazdaság.** Minden gazda tapasztalja, hogy télen az istállóban való etetés folytán teheneknél úgy a tej jósága, mint a tejelőképeség csökken. Ezért nem mulaszthatjuk el, a gazdálkodók urakat a 40 év óta legjobb sikerrel használt *Kwisda-féle* korneuburgi *marhatápporra* — melyet Kwizda Ferencz János cs. és kir. osztrák és a román kir. udvari veterinar-preparátum szállítója Korneuburgban készít — figyelemzetni, mely, mint elesépgőtlék, teheneknél a tejet javítja és a tejelőképeséget fokozza.

* **Mohammed.** Akármilyen misztikus is a Mohammed keleti vallása, sokat tud róla a közönség. A költők és beszélyírók szívesen és gyakran fordulnak a színes Kelet felé, a hol születik a nap, a hol az arany tompál virága nyílik, s harmatkönnyes fűvön, holdvilágos fehér éjszakákon gondolatfinom fátyolban táncot járnak a szép barna nők; tehér ménen, gyöngyházás, vékony, művészi díszszel ékes csövű puskával tigrisre vadásznak a tarka selyemruhás, turbános férfiak. A vallásuk is csupa költészet. A szúrákban a végtelenség dallama zeng. Nem azé a titokzatos végtelené, a mely büntet és igazságot tesz, a mely érthetetlen s melyet theologusok magyaráznak, hanem a szelid, költői határtalanság, mely arany színben ragyog, mint a pusztá, ha végig suhan rajta a nap-sugár s a távolban ezüstös zöldbe olvad, sejtetve, de el nem árulva, a mi túl van. Szúráik ezt zöngik oly fönsséggel, mint akár a Szent Gergely-féle énekek az Úr dicséretét. Íme a 82-ik szúrának kezdő sorai:

Ha az ég majd kettéhasad,
Ha a csillagok széthullanak,
S egymásra szakadnak a tengerek,
S kifordulnak a sírhelyek:
Akkor tudja meg a lélek,
Hogy mit kezdett és mit végzett!

s a befejezés:

Csak Isten tudja, mi az ítéletnap!
Egy nap, melyen más lelken nem segít a lélek,
Csak Istennél lesz az ítélet!

Erről az érdekes és költői vallásról s alapítójának életéről szól a *Nagy Képes Világtörténet* IV. kötetének egy része. Az első rész a népvándorlás korát tárgyalja, Borovszky Samu akadémiai tag tollából, a második rész az izlámot az omájád-dinasztia bukásáig. Ezt a részt az európai híri orientalista, az izlámnak ez idő szerint elsőrangú bűvára, dr. Goldziher Ignác

akadémikus és egyetemi tanár írta, a kit az Izlam készülében levő nagy lexikonának főszerkesztőjéül kért fel a nemzetközi szerkesztő-bizottság. Most a jeles tudós a hazai irodalmat gazdagítja nagybecsű új cikkekkel. Az egész nagy vállalat 12 kötetre terjed s *Marcsali Henrik* jeles történetíró, akadémikus és egyetemi tanár szerkesztésében a legkiválóbb erők közreműködésével jelenik meg. Egy kötet ára díszkötésben 16 kor Kapható részlevezetésre is füzeteként is (egy füzet ára 60 fill.) a kiadó Révai Testvérek Irod. Int. Részv. - Társ. könyvkereskedésében (Budapest, VIII., Üllői-út 18.).

Felelős szerkesztő:

Dr. Mikler Károly.

Kiadótulajdonos:

Kösch Árpád.

66—1901. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy az eperjesi kir. járásbírósnak 1900. évi Sp. I. 814/3. számú végzése folytán dr. Müller Bertalan ügyvéd által képviselt Riegler József Ede felperes részére **Deckert Kilián** alperes ellen 29 kor. 60 fill. követelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől felülfoglalt és 2182 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbírósnak V. I. 22/2. számú végzésével a további eljárás elrendeltetvén, annak az alap- és felülfoglaltatók követelése erejéig is, a menyiben azok kielégítési jogot nyertek volna. Eperjesen, végreh. szenvedő boltjában leendő megtartása határidejéül **1901. évi február 16-ik napjának d. e. 9 órája** kitűztetik, a mikor a bíróság lefoglalt bútorok s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, a menyiben részükre a foglalás korában eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, hogy elsőbbségi jelentéseiket az árverés megkezdéséig alulírott kiküldötténnel írásban beadni, vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

Eperjesen, 1901. évi február hó 1-sején.

Spányi Kálmán,
kir. bírósági végrehajtó

A földművelésügyi

m. kir. miniszterium felügyelete alatt álló

Magyar királyi

Országos központi mintapincze
palaczkborainak

egyedüli főraktára Eperjes és vidéke részére

ATLASZ D.

fűszer-, csemege- és borkereskedésében.

Köhögés- és hurutban szenvedőknek

KAISER

MELLCZUKORKA,

Legbiztosabb siker-
ről tanúskodik **2650** közjegyzőileg hite-
sített bizonyítvány.

Egyedül álló bizonyíték, hogy biztos siker érhető el köhögéskor, rekedtségnél, hurutnál és elnyálfokodásnál.

Egy csomag **20 és 40 fillér.** — Kapható:

WIELAND ES SCHROEPFER

czukrárszékében s kávéházában EPERJESEN.

Szálloda-bérbeadás.

Az eperjesi Pannonia-szálloda,

teljes kávéházi és szállodai berendezéssel, jutányos feltételek mellett

azonnal bérbeadó.

Bővebbet Bayer és Bauernebl, Kassa.

385—1901. kig. sz.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a városi tűzérk. ktanya építése érdekében igénybevetett azon területekre nézve, melyek tekintetében a barátságos egyezség eddig létre nem jött, a *kisajátítás* elrendeltetett s ezen eljárásnak a városház tanácsstermében leendő eszközölésére határidőül **1901. február hó 11-ikének d. e. 9 órája** kitűzött, miről is az érdekeltek idézési hatálylyal értesítettek, — tudomásukra adatván egyrészt, hogy az ez ügyre vonatkozó összes iratok, tervek és összeírás a tárgyalást előzőleg **15 napi közszemlére** kitétetvén, azok a hivatalos órákban a városi kiadónál betekintethetők; másrészt, hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelen meg.

Eperjesen, 1901. évi január hó 17-ikén.

Mandics Ede s. k.,
Eperjes sz. kir. város polgármestere.

A Flórián-utca 14-ik sz.

HÁZ

szabad kézből

eladó.

Bővebbet Sinály Ádám házbirtokosnál.

**A Szent-László-utca 18. házszám alatti
10 köblös belsőség,**
áll lakóház-, liget-, gyümölcsös-,
veteményes-, konyhakert- és rétből,
szabad kézből eladó.

Komoly vevőknek felvilágosítást ad:

Klauszer Kálmán,
Eperjes, Fő-utca 98. szám, I. em.

Partoijuk a magyar ipart!

Legjobb Csontlevélpapír

„Adria”

HAZAI GYARTMÁNY

Versenyez a külföld elsőrendű készítményeivel.



A parisi kiállításon
az „Arany érem”-mel
kitüntetve.



KÉSZÍTI

Csász. és kir.

udvari szállító

RIGLER JÓZSEF EDE

PAPIRNEMÜGYAR RESZVÉNYTÁRSASÁG

BUDAPESTEN.

Kapható: Kósch Árpád, Révai Samu,
Cattarino Sándor, Stehr Dávidnál.

HAZAI IPAR!

WEIN KÁROLY ÉS TÁRSAI
SZÖVŐGYÁR, KÉSMÁRK

elismert hírneves

SZEPESSÉGI VÁSZN

és

DAMASZT-ÁRÚI

minden nagyobb üzletben kaphatók.

Gyáraiból szár- VALÓDI SZEPESSÉGI ezen védjegy-
mazó minden VÉG gyel van el-
darab árú... JEGY látva.

HAZAI IPAR!

62. sz.

Hirdetmény.

Az Eperjesi Ipartestületnek

1901. márczius 10-ikén d. e. 10 órakor

a városháza tanácsstermében megtartandó

Rendes évi közgyűlésére

az Ipartestület t. tagjai ezennel meghívottnak.

Azon esetre, ha az egybegyűlt tagok száma az alapszabályok értelmében határozathozatalra elegendő nem lenne, a közgyűlés megtartására f. é. márczius hó 17-ik napjának délelőtti 10 órája tűzetik ki határnapul, a mikor a közgyűlés az egybegyűlt tagok számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Napirend:

1. Elnöki jelentés.
2. Az 1900. évi számadások megvizsgálása, azok fölötti határozathozatal és a felmentvény megadása.
3. A testület 1901. évi költségeloirányzatának megállapítása.
4. Az előjáróság elnökének, 20 tagjának és 3 ellenőrnek megválasztása.
5. Betegsegélyző-pénztári kiküldöttek: igazgatósági, felügyelő-bizottsági választott-bíróági tagok választása.
6. Egyéb indítványok, ha azok 20 tag aláírásával 4 nappal a közgyűlés előtt a választmányának beadattak.

Eperjesen, 1901. évi január hó 30-ikán.

Verdon László,
titkár.

Kobilicz Frigyes,
elnök.

63. sz.

Hirdetmény.

**Az Eperjesi Ipartestületi Betegsegélyző-
pénztárnak**

1901. márczius 10-ikén d. u. 2 órakor

a városháza tanácsstermében megtartandó

Rendes évi közgyűlésére

a pénztári kiküldöttek ezennel meghívottnak.

Ha azonban az egybegyűlt kiküldöttek száma az alapszabályok 27. §-a értelmében határozatképes nem lenne, a közgyűlés újabb megtartására határnapul f. évi márczius hó 17-ik napjának d. u. 2 órája tűzetik ki, a mikor is a közgyűlés az egybegyűlt kiküldött tagok számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Napirend:

1. Az igazgatóság pénztári jelentése.
2. Az 1900. évi számadások megvizsgálása, azok fölötti határozathozatal, valamint a felmentvény iránti határozat.
3. Az 1901. évi költségeloirányzat megállapítása.
4. Az igazgatósági tagok felének kilépése, azok helyébe új tagoknak, a felügyelő-bizottság tagjainak és a választott bíróság választása.

Eperjesen, 1901. évi január hó 30-ikán.

Verdon László,
jegyző.

Kobilicz Frigyes,
elnök.

Figyelmeztetés. Az alapszabályok 26. §-a pontja értelmében a közgyűlésen csakis a törvényesen megválasztott kiküldöttek jelenhetnek meg.

Vigyázzunk a védjegyre!

Brady-féle Mariaczei gyomorcsépppek

nagyszerűen hatnak gyomorbajoknál, nélkülözhetetlen s általánosan ismert házi és népszerű étvágytalanság, gyomorgyengeség, búzós lehellet, felfújtás, savanyú felbűfögés, hasmenés, gyomorégés, felesleges nyálkakiválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörcs, szűkülésnél.

Hatharós gyógyszernek bizonyult fejfájásnál, a mennyiben ez a gyomortól származott, gyomortülséghelel ételekkel és italokkal, giliszták-, májbajok- és hámorhoidáknál. Említett bajoknál a **Brady-féle mariaczei gyomorcsépppek** évek óta kitűnőnek bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr. Bevásárlásnál csakis Brady-féle gyomorcsépppekét kérjünk!

Központi szétküldési raktár: **Brady-féle gyógyszer-tár** a „Magyar Királynak”, Bécs, I., Fleischmarkt.

A Brady-féle mariaczei gyomorcsépppek valódiar kaphatók: **Eperjes:** Barts Emil és Molitorisz I. gyógyszerészeknél. — **Homonna:** Szekerák A. gyógyszer-nél. — **Kis-Szeben:** Widder Gy. gyógyszer-nél. — **Lubló:** Ignatovits A. gyógyszer-nél. — **Szilva:** Császár Árpád gyógyszerésznél.

1 üveg ára 2 kor. 80 fill.

KWIZDA FELE Restitutionsfluid

CS. KIR. MOSOVIZ SZABADK. LOVAK RÉSZÉRE.

40 esztendő óta udvari paripa-istállóban, a katonai s nagyobb magánistállókban sikerrel használják. Bevált nagyobb meneteléseknél erősítésre s izmosításra, kifáradásoknál az izmok feszessé tételére stb., kitűnően képesít idomításoknál. Valódi csak a fenti védőjeggyel. Kapható az összes gyógyszerárakban s fűszerészetben. Főraktár: **Kwizda J. Ferencz** cs. és kir. osztr.-magy., román kir. s bolg. hercz. udv. szállító, köri gyógyszerésznél Korneuburgban, Bécs mellett.

Néklözhetlen és felül nem mult, hatásában biztos.

Világczikk, kivitel minden országba.

CHIEF-OFFICE 48, BRIXTON-ROAD, LONDON S. W.

A legmeghíbatóbb, legjobb és az egész világon híres és keresett háziszerek; gyógyszerész:

Thierry A. Balzsam.

Felülmulhatlan minden mell-, tüdő-, máj-, gyomor- és belsőbetegség ellen. Külsőleg a legsikerdúsabb seb-gyógyszer.

Allein echter Balsam aus der Schutzengel-Apotheke des A. Thierry in Pregrada bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Csak akkor valódi, ha a minden kulturállamban bejegyzett zöld apácza-védőjeggyel és kapszula-zárral benyomott czégyjeggyel: „Allein echt” van ellátva. — Évi készítmény bebizonyítható 6 millió üveg. — Postán bérmentve 12 kis, vagy 6 kettős üveg 4 korona. — Próbá-üveg leírással és a világ összes országai elárúsítóinak jegyzékével 1 korona 20 fillér. Széjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

Thierry A. centifoliakenőcse

(csodakenőcsnek nevezik) utólrhetetlen szívó erejű és gyógyító hatású. Operációkat a legtöbb esetben fölőlegessé tesz. E kenőccsel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott csontszűt, ujabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikusan hat és gyors enyhítést, hűsítést és teljes gyógyulást hoz gyuladás- és bármennemű sebeknél. Gyorsan, lágyítóan és eloszlatoan hat és megbízhatóan megszabadít bármily mélyen behatolt idegen részekről. Egy tégyel bérmentve 1 korona 80 fillér csak előzetes fizetésnél. Nagyobb rendelmeny jutányosabb. Bebizonyítható évi termelés 100,000 tégyel.

Mindkét részről egész irattár eredeti bizonyítványokkal a földkerekség minden országából megtekinthető. Ovakodjunk utánzatoktól és figyeljünk a minden tégyelen begetett czégre: **Apotheke zum Schutzengel des A. Thierry**; a hoi nincs raktár, ne vegyük az ajánlott utánzásokat, de rendeljünk közvetlenül a következő czimen:

THIERRY A., gyógyszer-tár a Védőangyalhoz, Pregrada (Rohitsch-Sauerbrunn mellett),
a cs. kir. osztrák államhivatalnokok szövetségének szállítója. (Contractor of the War-Office and the Admiralty, London.)

